

|   |   |
|---|---|
| 38. We said: "Get down all of you from this place (the Paradise)  | 38.Rekli jsme: „Ven s vámi všemi! Až příde v  |
| 39. But those who disbelieve and belie Our Ayât (proofs, evidences)   | 39.Však ti, kdož neuverí a lží nazývati budou:                                      |
| 40. O Children of Israel! Remember My Favour which I bestow upon you  | 40.Synové Israele, pripomente si dobrodiní, jež jsem vám udával                     |
| 41. And believe in what I have sent down (this Qur'ân), confirming it with the truth [the Qur'ân]                         | 41.A verete v to, co zjevil jsem na potvrzení toho, že je pravda                    |
| 42. And mix not truth with falsehood, nor conceal the truth [the Qur'ân]  | 42.Neodívejte pravdu lží a neskrývejte pravdu                                       |
| 43. And perform As-Salât (Iqâmat-as-Salât), and give Zakât,   | 43.A zachovávejte správne modlitbu, platte začatku                                  |
| 44. Enjoin you Al-Birr (piety and righteousness) and each another to be good  | 44.Zdáž nakazovati budete spravedlnost jiným  |
| 45. And seek help in patience and As-Salât (the prayer) and the Qur'ân  | 45.Zavolejte trpělivost a modlitbu ku pomoci s tím, co vás obtíží                   |
| 46. (They are those) who are certain that they are going to meet Us   | 46.kterí pamatují, že jednou setkají se tváří v                                     |
| 47. O Children of Israel! Remember My Favour which I bestow upon you  | 47.Synové Israele, pripomente si dobrodiní, jež jsem vám udával                     |
| 48. And fear a Day (of Judgement) when a person shall not be able to help himself   | 48.A bojte se dne, kdy duše nevykoupí duši v  |
| 49. And (remember) when We delivered you from Fir'aun's (Pharaoh's) oppression  | 49.A (pomněte casu), kdy vysvobodili jsme vás                                       |
| 50. And (remember) when We separated the sea for you and saved you  | 50.A kdy rozdelili jsme more pro vás a utopili vás                                  |
| 51. And (remember) when We appointed for Mûsa (Moses) his brother Hârûch  | 51.A kdy cinili jsme smlouvou s Mojžíšem po c                                       |
| 52. Then after that We forgave you so that you might be grateful  | 52.Poté nicméně odpustili jsme vám, abyste byli mi milenci                          |
| 53. And (remember) when We gave Mûsa (Moses) the Scriptur   | 53.A kdy dali jsme Mojžíšovi Knihu a Rozlišer                                       |
| 54. And (remember) when Mûsa (Moses) said to his people: "O Children of Israel!"  | 54.A kdy rekl Mojžíš k lidu svému: „Lide muj,                                       |
| 55. And (remember) when you said: "O Mûsa (Moses)! We shall never leave you"  | 55.A kdy rekli jste: „Mojžíši, neuveríme ti dokonce až do smrti                     |
| 56. Then We raised you up after your death, so that you might be a sign   | 56.Pak vzkřisili jsme vás z mrtvých, abyste byli mi milenci                         |
| 57. And We shaded you with clouds and sent down on you A  | 57.A dali jsme mracnu vznéstí se nad vám a  |
| 58. And (remember) when We said: "Enter this town (Jerusalem)   | 58.A kdy rekli jsme: „Vejdete do tohoto mesta                                       |
| 59. But those who did wrong changed the word from that which We   | 59.Však zlomyslní zmenili slovo jim udané za vás                                    |
| 60. And (remember) when Mûsa (Moses) asked for water for his people   | 60.A kdy Mojžíš žádal vodu k napojení lidu svého                                    |
| 61. And (remember) when you said, "O Mûsa (Moses)! We shall never leave you"  | 61.A kdy rekli jste: „Mojžíši, nemůžeme snést vás                                   |
| 62. Verily! Those who believe and those who are Jews and Christians   | 62.Zajisté ti, kdož uverili a ti, kdož drží se víry                                 |
| 63. And (O Children of Israel, remember) when We took you   | 63.A když přijali jsme smlouvou s vám a pozdravili vás                              |
| 64. Then after that you turned away. Had it not been for the Truth  | 64.Však poté odvrátili jste se a kdyby Buh nelhal                                   |
| 65. And indeed you knew those amongst you who transgressed  | 65.Nebot znám vám byl osud tech z vás, který vás                                    |
| 66. So We made this punishment an example to their own anger  | 66.A učinili jsme je příkladnou výstrahou současných                                |
| 67. And (remember) when Mûsa (Moses) said to his people: "Call upon your Lord for us that He may make plain to us our way | 67.A kdy rekl Mojžíš k lidu svému: „Aj, káže vám Buh svého, aby nám vysvětlil cestu |
| 68. They said, "Call upon your Lord for us that He may make plain to us our way   | 68.Rekli: „Popros za nás u Pána svého, aby nám vysvětlil cestu                      |
| 69. They said, "Call upon your Lord for us to make plain to us our way  | 69.Rekli: „Popros za nás u Pána svého, jaké je naše cesta                           |
| 70. They said, "Call upon your Lord for us to make plain to us our way  | 70.Rekli: „Popros za nás u Pána svého, aby nám vysvětlil cestu                      |
| 71. He [Mûsa (Moses)] said, "He says, 'It is a cow neither trained nor untrained'   | 71.Rekli: „Zajisté práv Pán: Budiž to kráva nebo ovce                               |
| 72. And (remember) when you killed a man and fell into dispersion   | 72.A když zabili jste muže a spor vedli mezi sebou                                  |
| 73. So We said: "Strike him (the dead man) with a piece of iron   | 73.Nebot rekli jsme: „Uderte mrtvolu částí obleče                                   |
| 74. Then, after that, your hearts were hardened and became a  | 74.Od tech dob ztvrdla srdece vaše, takže podlehly                                  |
| 75. Do you (faithful believers) covet that they will believe in   | 75.Žádáte si, aby k vuli vám uverili Židé? Cás                                      |
| 76. And when they (Jews) meet those who believe (Muslims)   | 76.A když potkají verící, dí: „Uverili jsme,“ všechny                               |
| 77. Know they (Jews) not that God knows what they conceal   | 77.Což nevedí, že Buh ví, co oni tají i co verejnost                                |
| 78. And there are among them (Jews) unlettered people, who  | 78.Mezí nimi jsou lidé prostí, neznající obsahu                                     |
| 79. Then woe to those who write the Book with their own hands   | 79.A beda tem, kterí piší Knihu svýma rukama  |
| 80. And they (Jews) say, "The Fire (i.e. Hell-fire on the Day of Resurrection)"   | 80.Praví: „Nedotkne se nás oheň, vyjma po nás všechen                               |
| 81. Yes! Whosoever earns evil and his sin has surrounded him  | 81.Naopak ti, jichž užitkem jsou jen zlé skutky                                     |
| 82. And those who believe (in the Oneness of God -- Islâmic)  | 82.A ti, kterí uverili a konali dobré skutky, jim vás                               |

|  |  |
|--|--|
| 83. And (remember) when We took a covenant from the Chi          | 83.A když přijali jsme smlouvu synu Israele, r     |
| 84. And (remember) when We took your covenant (saying):          | 84.A když učinili jsme smlouvu s vámi, abyste      |
| 85. After this, it is you who kill one another and drive out a p | 85.Nicméně vy jste to byli, kterí poté vraždili s  |
| 86. Those are they who have bought the life of this world at t   | 86.Ti, kdož koupili život pozemský za život bu     |
| 87. And indeed, We gave Mûsa (Moses) the Book and follow         | 87.Dali jsme pak Mojžíšovi Knihu a poslali jsn     |
| 88. And they say, "Our hearts are wrapped (i.e. do not hear o    | 88.A rekli: „Neobrezána jsou srdce naše.“ Tač      |
| 89. And when there came to them (the Jews), a Book (this Q       | 89.A když přišla jim Kniha od Boha, na potvrz      |
| 90. How bad is that for which they have sold their ownselv       | 90.Za jak bídou cenu prodali samy sebe tím,        |
| 91. And when it is said to them (the Jews), "Believe in what     | 91.A když rekne se jim: „Uverte v to, co seslal    |
| 92. And indeed Mûsa (Moses) came to you with clear proofs        | 92.Vždyt prece prišel k vám Mojžíš s jasnými       |
| 93. And (remember) when We took your covenant and We ra          | 93.A když přijali jsme smlouvu s vámi a pozd       |
| 94. Say to (them): "If the home of the Hereafter with God is     | 94.Rci: „Máte-li vskutku zajištěné vecné obývá     |
| 95. But they will never long for it because of what their hand   | 95.Však nebudou si jí žádati nikdy, následken      |
| 96. And verily, you will find them (the Jews) the greediest of   | 96.Veru shledáš je bažící po životě více než c     |
| 97. Say (O Muhammad1): "Whoever is an enemy to Jibrael (         | 97.Rci: „Kdo byl by nepřítelem Gabriela?“ Vžc      |
| 98. "Whoever is an enemy to God, His Angels, His Messeng         | 98.Kdo byl by nepřítelem Boha a jeho andelu        |
| 99. And indeed We have sent down to you manifest Ayât (th        | 99.Vždyt seslali jsme ti jasná znamení a pouz      |
| 100. Is it not (the case) that every time they make a covenant   | 100.Zdaž pokaždé, když vejdou ve smlouvou, i       |
| 101. And when there came to them a Messenger from God (i         | 101.A když přišel k nim prorok od Boha, potvr      |
| 102. They followed what the Shayâtin (devils) gave out (fals     | 102.A násleovali to, co zlí duchové vykládají      |
| 103. And if they had believed, and guarded themselves from       | 103.Však kdyby byli uverili a báli se Boha, od     |
| 104. O you who believe! Say not (to the Messenger Peace be       | 104.Vy, kterí jste uverili, neríkejte: „Ra'íná“, r |
| 105. Neither those who disbelieve among the people of the S      | 105.Neradi vidí nevericí z tech, jimž dána byla    |
| 106. Whatever a Verse (revelation) do We abrogate or cause       | 106.Nezrušíme, aniž dáme vymizetí z paměti         |
| 107. Know you not that it is God to Whom belongs the domi        | 107.Zdaž nevíš, že Bohu prináleží království r     |
| 108. Or do you want to ask your Messenger (Muhammad Pe           | 108.Ci snad chcete vyptávat se proroka svéh        |
| 109. Many of the people of the Scripture (Jews and Christian     | 109.Mnozí z tech, kdož mají Knihu, ze sobec        |
| 110. And perform As-Salât (Iqâmat-as-Salât), and give Zakâ       | 110.A zachovávejte modlitbu a dávejte povin        |
| 111. And they say, "None shall enter Paradise unless he be a     | 111.Ríkají: „Nevejde do ráje nikdo, vyjma Židů     |
| 112. Yes, but whoever submits his face (himself) to God (i.e.    | 112.Naopak: ti, kdož s odevzdaností obrací tv      |
| 113. The Jews said that the Christians follow nothing (i.e. ar   | 113.Židé tvrdí: „Krestané nemají opory,“ a kre     |
| 114. And who is more unjust than those who forbid that God       | 114.A kdo nespravedlivejším jest toho, jenž z      |
| 115. And to God belong the east and the west, so wherever y      | 115.Bohu zajisté patří východ i západ: a kam       |
| 116. And they (Jews, Christians and pagans) say: God has be      | 116.A praví: „Buť učinil sobe syna.“ Pri sláve     |
| 117. The Originator of the heavens and the earth. When He d      | 117.On Stvoritelem jest nebes i zeme: když r       |
| 118. And those who have no knowledge say: "Why does not          | 118.A dí ti, kdož niceho nevedí: „Nepromluví-      |
| 119. Verily, We have sent you (O Muhammad1) with the tru         | 119.Zajisté poslali jsme te s pravdou, jakožto     |
| 120. Never will the Jews nor the Christians be pleased with y    | 120.Ani Židé ani krestané nebudou souhlasiti       |
| 121. Those (who embraced Islâm from Banî Israel) to whom         | 121.Ti, kterým jsme dali Knihu a kterí ctou v r    |
| 122. O Children of Israel! Remember My Favour which I bes        | 122.Synové Israele, pomněte dobrodiní, který       |
| 123. And fear the Day (of Judgement) when no person shall        | 123.A bojte se dne, kdy duše nevykoupí druhé       |
| 124. And (remember) when the Lord of Ibrâhim (Abraham)           | 124.A když Pán zkoušel Abrahama slovy a te         |
| 125. And (remember) when We made the House (the Ka'bah           | 125.Učinili jsme Dum posvátný bezpečným a          |
| 126. And (remember) when Ibrâhim (Abraham) said, "My L           | 126.Tehdy rekli Abraham: „Pane muj, učin tut       |
| 127. And (remember) when Ibrâhim (Abraham) and (his son          | 127.A když Abraham s Ismaelem zbudovali z          |